

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

PROVIŻORJU
2006/0163(COD)

22.2.2007

*****I**

ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
dwar it-twaqqif ta' Qafas Ewropew għall-Kwalifiki għat-tagħlim tul il-ħajja
(COM(2006)0479 – C6-0294 – 2006/0163(COD))

Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

Rapporteur: Mario Mantovani

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċhuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- *** Proċedura ta' kunsens
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, apparti fil-każi msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE
- ***I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- ***II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċhuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- ***III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex jiġi approvat it-test kongunt

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test leġiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa ***qawwija korsiva***. Test *korsiv normal* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test leġiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tgħin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvjji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW .Error!
Bookmark not defined.

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-twaqqif ta' Qafas Ewropew għall-Kwalifiki għat-tagħlim tul il-hajja (COM(2006)0479 - C6-0294/2006/0163 – C6-0294 – 2006/0163(COD))

(Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2006)0479)¹,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 251(2) u l-Artikoli 149(4) u 150(4) tat-Trattat KE, skond liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C6-0294/2006),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Impjegi u l-Affarijiet Soċjali u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni u tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija u l-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi (A6-0000/2007),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni sabiex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk għandha l-intenzjoni li temenda l-proposta b'mod sostanzjali jew li tibdilha b'test ieħor;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tiegħu lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Test propost mill-Kummissjoni

Emendi tal-Parlament

Emenda 1
Premessa 1

(1) L-iżvilupp tat-tagħrif, il-ħiliet u l-kompetenza taċ-ċittadini **hija** kruċjali għall-kompetittività u l-koeżjoni soċjali fil-Komunità. Il-parteciġazzjoni fit-tagħlim tul il-hajja u l-użu tal-kwalifiki għandha għalhekk tiġi promossa u mtejbja fil-livelli nazzjonali u tal-Komunità.

(1) L-iżvilupp **u r-rikonoxximent** ta' l-għarfien, il-ħiliet u l-għarfien taċ-ċittadini **huwa** kruċjali għall-kompetittività u l-koeżjoni soċjali tal-Komunità **sabiex il-mobilità trasnazzjonali professjonali tkun possibbli u tilhaq ir-rekwiżiti tal-forniment u d-domanda fis-suq tax-xogħol Ewropew**. Il-parteciġazzjoni fit-tagħlim tul il-hajja u l-użu tal-kwalifiki

¹ Għadu mhux ippubblikat fil-ĠU.

għandha għalhekk tiġi promossa u mtejba fil-livelli nazzjonali u tal-Komunità.

Emenda 2

Premessa 5 a (ġdida)

(5a) Il-validazzjoni tat-tagħlim mhux formali u informali għandu jkun promoss skond il-Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Prinċipji Ewropej Komuni għall-identifikazzjoni u l-validazzjoni ta' tagħlim mhux formali u informali tat-28 ta' Mejju 2004.

Emenda 3

Premessa 8

(8) Din ir-Rakkomandazzjoni hija kompatibbli mal-qafas għal Qasam Ewropew għall-Edukazzjoni Oghla u deskritturi taċ-ċiklu ***adottat*** mill-ministri fil-laqgħa dwar l-edukazzjoni oghla f'Bergen f'Mejju 2005.

(8) Din ir-Rakkomandazzjoni hija kompatibbli mal-qafas għal Qasam Ewropew għall-Edukazzjoni Oghla u deskritturi taċ-ċiklu ***miftiehma*** mill-ministri fil-laqgħa dwar l-edukazzjoni oghla ***f'45 stat Ewropew fil-laqgħa tagħhom*** f'Bergen f'Mejju 2005 ***fi hdan il-qafas tal-Proċess ta' Bolonja.***

Emenda 4

Premessa 8 a (ġdida)

(8a) Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Assikurazzjoni tal-Kwalità fl-Edukazzjoni Vokazzjonali u fit-Tahriġ ta' Mejju 2004, ir-Rakkomandazzjoni dwar aktar koperazzjoni Ewropea fl-assikurazzjoni tal-kwalità fl-edukazzjoni għolja tal-15 ta' Frar 2006 u l-istandards u l-linji gwida għall-assikurazzjoni tal-kwalità fiż-Zona Ewropea ta' Edukazzjoni Għolja miftiehma mill-ministri għall-edukazzjoni għolja fil-laqgħa tagħhom f'Bergen f'Mejju 2005 fihom prinċipji komuni dwar l-assikurazzjoni tal-kwalità li għandhom isejsu l-implimentazzjoni tal-

Qafas Ewropew għall-Kwalifiki.

Emenda 5 Premessa 10

(10) L-għan ta' din ir-Rakkomandazzjoni huwa li toħloq qafas ta' referenza komuni li għandu jservi bħala mezz ta' traduzzjoni bejn is-sistemi differenti ta' kwalifiki u l-livelli tagħhom, kemm għall-edukazzjoni ġenerali u oġġla kif ukoll għall-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali. Dan ***iżid*** it-trasparenza, il-kumparabbiltà ***u*** l-portabbiltà tal-kwalifiki taċ-ċittadini fl-Istati Membri differenti. Il-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki għandu aktar minn hekk jippermetti organizzazzjonijiet internazzjonali settorjali biex jirrelataw is-sistemi tal-kwalifiki tagħhom għal punt ta' referenza komuni u hemm jiffaċilita t-tqegħid ta' dawn il-kwalifiki fi ħdan is-sistemi nazzjonali ta' kwalifiki. Din ir-rakkomandazzjoni għalhekk tikkontribwixxi għal għanijiet usa' fil-promozzjoni tat-tagħlim tul il-ħajja u zieda fil-mobbiltà tal-haddiem u studenti.

(10) L-għan ta' din ir-Rakkomandazzjoni huwa li toħloq qafas ta' referenza komuni li għandu jservi bħala mezz ta' traduzzjoni bejn is-sistemi differenti ta' kwalifiki u l-livelli tagħhom, kemm għall-edukazzjoni ġenerali u oġġla kif ukoll għall-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali ***u għandha tippromwovi t-trasparenza u l-ekwivalenza f'dak li jirrigwarda ċ-ċertifikati mahruġa fuq il-livell*** nazzjonali ***u settorjali***. Dan ***itejjeb*** it-trasparenza, ***il-***kumparabbiltà, ***il-***portabbiltà ***u r-rikonnoxximent*** tal-kwalifiki ***u tal-hiliet*** taċ-ċittadini fl-Istati Membri differenti. Il-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki għandu aktar minn hekk jippermetti organizzazzjonijiet internazzjonali settorjali biex jirrelataw is-sistemi tal-kwalifiki tagħhom għal punt ta' referenza komuni u hemm jiffaċilita t-tqegħid ta' dawn il-kwalifiki fi ħdan is-sistemi nazzjonali ta' kwalifiki. Għalhekk din ir-rakkomandazzjoni ***għandha tkun segwita b'mod konsistenti u għandha tintwera fiduċja reċiproka sabiex ikun żgurat il-holqien ta' prinċipji ta' assikurazzjoni ta' kwalità peress li din ir-Rakkomandazzjoni*** tikkontribwixxi ***wkoll*** għal għanijiet usa' fil-promozzjoni tat-tagħlim tul il-ħajja u zieda ***fil-kapaċità li l-haddiema jsibu mpieg u*** fil-mobbiltà ***transnazzjonali*** tal-haddiem u studenti.

Emenda 6 Premessa 10 a (ġdida)

(10a) Din ir-Rakkomandazzjoni tikkontribwixxi għall-modernizzazzjoni tas-sistema ta' l-edukazzjoni u tat-taħriġ, għall-konnessjoni li hemm bejn l-edukazzjoni unversitarja u l-impjeg u l-

***bini ta' pontijiet bejn it-tagħlim formali,
mhux formali u informali.***

Emenda 7
Premessa 11

(11) Din ir-Rakkomandazzjoni tikkonforma mal-prinċipju tas-sussidjarjetà msemmi fl-Artikolu 5 tat-Trattat sakemm l-għan ikun li jappoġġa u jissupplimenta l-azzjoni ta' l-Istati Membri billi jiffacilita aktar kooperazzjoni bejniethom biex tiżdied it-trasparenza u għall-promozzjoni tal-mobbiltà u t-tagħlim tul il-ħajja. Din ir-Rakkomandazzjoni tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità msemmi f' dak l-Artikolu minħabba li ma jissostitwixxix u lanqas ma jiddefinixxi s-sistemi ta' kwalifiki nazzjonali u/jew il-kwalifiki. Il-Qafas Ewropew għall-Kwalifiki ma jiddeskrivix kwalifiki speċifiċi jew kompetenzi individwali u kwalifika partikolari ***għandha titqieghed*** fil-livell xieraq tal-Qafas Ewropew għall-Kwalifiki permezz tas-***sistema*** nazzjonali tal-kwalifiki rilevanti.

(11) Din ir-Rakkomandazzjoni tikkonforma mal-prinċipju tas-sussidjarjetà msemmi fl-Artikolu 5 tat-Trattat sakemm l-għan ikun li jappoġġa u jissupplimenta l-azzjoni ta' l-Istati Membri billi jiffacilita aktar kooperazzjoni bejniethom biex tiżdied it-trasparenza u għall-promozzjoni tal-mobbiltà u t-tagħlim tul il-ħajja, ***u għandha tkun implimentata skond il-leġiżlazzjoni nazzjonali fis-sehh.*** Din ir-Rakkomandazzjoni tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità msemmi f' dak l-Artikolu minħabba li ma jissostitwixxix u lanqas ma jiddefinixxi s-sistemi ta' kwalifiki nazzjonali u/jew il-kwalifiki. Il-Qafas Ewropew għall-Kwalifiki ma jiddeskrivix kwalifiki speċifiċi jew kompetenzi individwali u kwalifika partikolari ***għandha tkun riferita*** fil-livell xieraq tal-Qafas Ewropew għall-Kwalifiki permezz tas-***sistemi*** nazzjonali tal-kwalifiki rilevanti.

Emenda 8
Rakkomandazzjoni 1

1. Jużaw il-Qafas Ewropew għall-Kwalifiki bħala għodda ta' referenza biex jikkomparaw il-livelli tal-kwalifiki fuq sistemi differenti tal-kwalifiki fi hdan perspettiva għat-tagħlim tul il-ħajja;

1. Jużaw il-Qafas Ewropew għall-Kwalifiki bħala għodda ta' referenza biex jipparagunaw il-livelli tal-kwalifiki ta' sistemi differenti tal-kwalifiki fi hdan perspettiva għat-tagħlim tul il-ħajja, ***filwaqt li tkun rispettata d-diversità għanja u l-saħhiet speċjali tat-territorji kostitwenti ta' l-Ewropa;***

Emenda 9
Rakkomandazzjoni 2

2. Jirrelataw is-sistemi nazzjonali tal-kwalifiki tagħhom mal-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki sa l-**2009**, b'mod partikolari billi jiġu referenzjati b'mod trasparenti l-livelli tal-kwalifiki tagħhom mal-livelli stabbiliti fl-Anness I, u billi jiġi żviluppat qafas tal-kwalifiki nazzjonali, fejn adatt skond il-leġislazzjoni u l-prattika nazzjonali;

2. Jirrelataw is-sistemi nazzjonali tal-kwalifiki tagħhom mal-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki sa l-**2010**, b'mod partikolari billi jiġu referenzjati b'mod trasparenti l-livelli tal-kwalifiki tagħhom mal-livelli stabbiliti fl-Anness I, u billi jiġi żviluppat qafas tal-kwalifiki nazzjonali, fejn adatt skond il-leġislazzjoni u l-prattika nazzjonali;

Emenda 10
Rakkomandazzjoni 3

3. **Jiżguraw li, sa l-2011, il-kwalifiki** l-godda kollha u d-dokumenti "Europass" maħruġa mill-awtoritajiet kompetenti fihom referenza ċara għal-livell xieraq tal-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki;

3. **Jadottaw miżuri, kif xieraq, sabiex sa l-2012 iċ-ċertifikati ta' kwalifika, id-diplomi** u d-dokumenti "Europass" kollha godda maħruġa mill-awtoritajiet kompetenti jkun fihom referenza ċara - **permezz ta' sistemi ta' kwalifiki nazzjonali** - għal-livell xieraq tal-Qafas Ewropew għall-Kwalifiki;

Emenda 11
Intenzjoni 1

1. Tappoġġa lill-Istati Membri fit-twettiq tal-hidmiet u organizzazzjonijiet internazzjonali settorjali t'hawn fuq fl-użu tal-livelli ta' referenza u prinċipji tal-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki kif stabbilit f'din ir-Rakkomandazzjoni, b'mod partikolari billi jiġu faċilitati l-kooperazzjoni u l-ittestjar, u jiġi żviluppat materjali ta' appoġġ u ta' gwida;

1. Tappoġġa lill-Istati Membri fit-twettiq tal-hidmiet u organizzazzjonijiet internazzjonali settorjali t'hawn fuq fl-użu tal-livelli ta' referenza u prinċipji tal-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki kif stabbilit f'din ir-Rakkomandazzjoni, b'mod partikolari billi jiġu faċilitati l-kooperazzjoni u l-ittestjar, **inkluż permezz ta' reviżjoni bejn kollegi u proġetti pilota fi hdan il-Programmi Komunitarji**, u jiġi żviluppat materjali ta' appoġġ u ta' gwida;

Emenda 12
Intenzjoni 3

3. **Tissorvelja** l-azzjoni meħuda bhala rispons għal din ir-Rakkomandazzjoni u tirrapporta, hames snin wara l-adozzjoni tagħha, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-esperjenza miksuba u l-

3. **Tevalwa u tivvaluta, b'koperazzjoni ma' l-Istati Membri**, l-azzjoni meħuda bhala rispons għal din ir-Rakkomandazzjoni u tirrapporta, hames snin wara l-adozzjoni tagħha, lill-Parlament Ewropew u lill-

implikazzjonijiet għall-futur, inkluż, jekk neċessarju, reviżjoni possibbli għal din ir-Rakkomandazzjoni.

Kunsill dwar l-esperjenza miksuba u l-implikazzjonijiet għall-futur, inkluż, jekk neċessarju, reviżjoni possibbli għal din ir-Rakkomandazzjoni.

Emenda 13
Intenzjoni 3 a (ġdida)

3a. 3a.

NOTA SPJEGATTIVA

Quddiem il-proċessi kontinwi ta' tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea u taht il-pessjoni kostanti ekonomika-soċjali li tirrappreżenta l-globalizzazzjoni, l-iżvilupp futur tas-soċjetà Ewropea huwa dejjem aktar marbut ma' zoni prinċipali tal-formazzjoni tal-persuna, li huma l-educazzjoni, ir-riċerka, l-innovazzjoni u t-teknoloġija.

Dawn l-oqsma tematiċi għandhom ikunu kkunsidrati bħala rekwiżiti bażiċi, is-sisien, ta' dak il-proċess ta' evoluzzjoni rratifikat mill-Istrateġija ta' Liżbona, bil-għan li jinholq futur prosperu għall-Unjoni nnifisha maħsuba bħala organu politku u fuq kollox bħala komunità soċjali għaċ-ċittadini tagħha.

Dawn l-erba' fatturi huma marbuta mill-qrib wiehed ma' l-ieħor. It-tkabbir u x-xogħol fil-futur tas-soċjetà tagħna jisgħtu jintlaħqu biss permezz ta' l-innovazzjoni u l-progress, filwaqt li l-educazzjoni u r-riċerka jirrapreżentaw dawk ir-riżorsi ta' kreatività li mingħajr dubju jiffavorixxu l-iżvilupp pożittiv tas-sistema ta' l-UE.

Il-kunċett ta' żvilupp pożittiv mhux xejn hlief il-kontribut għall-kompettittività ta' l-Unjoni Ewropea fuq il-livell internazzjonali, dejjem billi jissegwew dawk il-linji programmatiċi deskritti fl-Istrateġija ta' Liżbona.

F'dak is-sens, għandha tkun inkoraġġuta l-mobilità transkonfinali fis-suq tax-xogħol fl-Unjoni Ewropea u sabiex dan isir hemm bżonn ukoll li l-interazzjoni bejn id-diversi sistemi ta' taġlim tkun aġevolata.

Fl-1999 f'Bolonja l-Istati Membri impenjaw ruhom bl-oġettiv li johlqu Spazju Ewropew għat-taġlim superjuri sa l-2010. Għalhekk inholqot "Is-Sistema Ewropea għall-akkumulazzjoni u t-trasferiment tal-krediti (ECTS), għar-rikonoxximent transnazzjonali tar-riżultati miksuba fl-istudju.

F'Marzu 2002, permezz tas-Samit ta' Barċellona, il-Kunsill Ewropew ha d-deċiżjoni li johlq sistema ekwivalenti fil-qasam tal-formazzjoni professjonali, "Is-Sistema Ewropea għat-Trasferiment tal-krediti akkademiċi fit-taġlim u l-formazzjoni professjonali" (ECVET).

Fir-rapport intermedjarju komuni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar id-dhul fis-seħħ tal-programm ta' hidma 'Taġlim u Formazzjoni 2010', ta' Frar 2004, giet espressa l-volontà li jinholq "Qafas Ewropew għall-Kwalifiki" (EQF).

Barra minn hekk, f'Marzu 2005 il-Kunsill Ewropew tenna l-htieġa li jkun adottat EQF sas-sena 2006.

Fl-aħħar ta' Settembru 2006, il-Parlament Ewropew approva r-rapport dwar il-holqien ta' Qafas Ewropew għall-Kwalifiki¹.

¹ P6-TA-PROV(2006)0368 (Rapporteur: Thomas Mann).

Fl-eżami bir-reqqa tad-dokumenti dwar it-tema ta' l-EQF, ir-Rapporteur iqis li t-test pprezentat mill-Kummissjoni¹ huwa ta' livell tajjeb. Infatti, l-elaborazzjoni tal-proposta zammet impenjati, mhux biss 32 Stat Ewropew partecipant fil-proġett EQF u għalhekk involut fil-programm "Tagħlim u Formazzjoni 2010", imma anki l-partijiet soċjali, l-organizzazzjonijiet settorjali, l-esperti fil-qasam skolastiku u l-organizzazzjonijiet mhux governattivi. Dan il-proċediment ta' armonizzazzjoni ppermetta li jingabru l-istanzi kollha, l-osservazzjonijiet u s-suggerimenti meħtieġa sabiex dan it-test ikun jista' jinqasam ma' kulhadd.

Il-Qafas Ewropew għall-Kwalifiki prinċipalment għandu 3 funzjonijiet: l-ewwel, li johloq konnessjoni bejn il-oqfsa ta' riferiment fuq il-livell nazzjonali u settorjali, it-tieni li jiżgura r-rikonximent, l-ipparagunar u t-trasferiment tal-kwalifiki relatati mat-tagħlim u l-formazzjoni professjonali, u fl-aħħar li jzid it-trasparenza tal-proċeduri, l-interazzjoni bejn is-sistemi nazzjonali u l-mobilità tas-sugġetti.

L'EQF għandha struttura bbażata fuq 8 livelli vertikali, magħrufa bħala "Livelli ta' riferiment", magħquda fi 3 oqsma orizzontali: l-għarfien, l-abilità u l-ħiliet, b'tali mod li l-persuni jkunu jistgħu jkunu klassifikati ahjar skond ir-riżultati li jiksbu fit-tagħlim.

Sostanzjalment, l-EQF trid tiffunzjona bħala qafas ta' riferemza komuni u ta' disposittiv ta' traduzzjoni bejn is-sistemi differenti tal-kwalifiki u tat-titoli u l-livelli rispettivi, kemm f'dak li jikkonċerna t-tagħlim ġenerali u tas-sekondarja u kif ukoll f'dak li jikkonċerna t-tagħlim u l-formazzjoni professjonali. Għalkemm din l-istruttura tibqa' sugġetta għall-applikazzjoni volontarja ta' l-atturi involuti, li huma l-Istati Membri, il-partijiet soċjali u s-setturi interessati, teħtieġ il-qsim dovut sabiex tkun tista' tiġi mwettqa. B'mod differenti, ikun indispensabbli li proġett ta' tali daqs u importanza jithalla f'idejn id-destin, mingħajr l-appoġġ neċessarju ta' l-atturi nazzjonali u settorjali.

Barra minn hekk, f'din il-ħidma preparatorja m'għandhomx jintnesew il-kunsiderazzjonijiet favorevoli espressi mill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew² fir-rigward tal-Qafas Ewropew għall-Kwalifiki. Fil-fatt, fil-konkluzjonijiet tiegħu l-Kumitat jenfasizza u jtenni l-kunċetti skond liema t-twettiq ta' l-EQF iwessa' u jhaffef l-aċċess għas-suq Ewropew tax-xoġhol permezz tar-rikonoxximent taċ-ċertifikati miksuba fi Stat Membru u użati f'ieħor.

Sabiex il-Qafas Ewropew għall-Kwalifiki jkun suċċess huwa assolutament meħtieġ li fil-fażi tat-twettiq ta' l-EQF, l-Istati Membri u l-partijiet soċjali jikkoperaw fuq bażi ta' fiduċja reċiproka u tiġi prodotta utilità Prattika għar-reċipjent finali, kemm jekk huma ċ-ċittadini, il-ħaddiema jew min iħaddem jew dawk li joperaw fis-setturi tat-tagħlim u tal-formazzjoni.

¹ COM(2006)0479.

² SOC/256 Tagħlim tul il-ħajja.